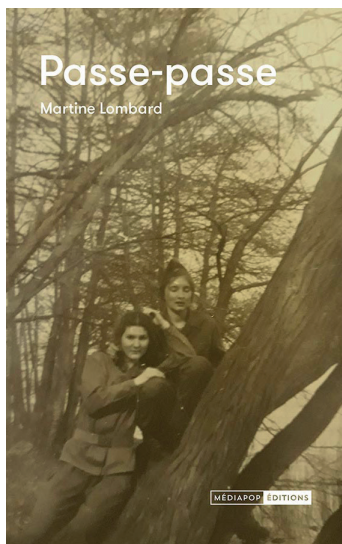


## **Passe-Passe, le nouveau livre de Martine Lombard qui emmène dans un voyage**

**Pour son premier livre en français, un recueil de 13 nouvelles, Martine Lombard emmène ses lecteurs dans un voyage dans le temps, dans différents territoires et dans les émotions.**

### UNE PASSION POUR L'ÉCRITURE QUI REMONTE À L'ENFANCE

Lorsqu'elle a 18 ans, Martine Lombard rêve d'aventures. Dans son Allemagne de l'Est natale, avant la chute du mur, elle étudie le français avant d'épouser un homme, un Français, afin de passer les frontières. Ce mariage, qu'elle avoue être blanc, lui ouvrira les portes de nombreuses aventures, mais aussi de l'écriture française, dans laquelle est reconnait se sentir « plus libre ». Pourtant, sa passion de l'écriture remonte à bien plus loin lorsque, à l'école, elle étudie un poème. « Je me suis dit que je voulais faire pareil et que je saurai faire pareil », se rappelle-t-elle. Elle travaille en rentrant de l'école puis durant les vacances et se fait même une petite réputation dans son quartier, en écrivant un petit conte de fée par semaine qu'elle distribue gratuitement à ses voisins. « Les contes étaient, à l'époque, mon monde à moi, mon univers », estime Martine Lombard.



### UNE QUÊTE D'ÉMANCIPATION

Cette dernière a bien grandi, bien évolué, mais elle emmène toujours ses lecteurs dans son univers, comme c'est le cas avec *Passe-Passe*, son recueil de nouvelles, aux éditions Médiapop. Dans une Allemagne déchirée, ces courts récits traitent d'aventures et de voyages, aussi bien à travers les régions, que dans le temps et dans les émotions. Les personnages sont aussi variés que les péripéties : il peut s'agir de jeunes femmes qui fuient l'Allemagne de l'Est, de pères de famille un peu paumés, d'un cadre commercial surchargé, d'une mère modèle qui dérape ou encore une adolescente qui vit dans un camp d'entraînement. « Ces nouvelles sont complètement indépendantes, mais elles ont un fil conducteur. On y évoque l'émancipation, le fait de fuir le système, de savoir dire non et de s'éclipser », explique l'auteure allemande. Cette dernière est d'ailleurs sur la couverture de son livre en compagnie d'une amie d'antan, afin de planter le décor et de rentrer dans l'univers des histoires avant même d'avoir tourné la première page.

### RACONTER DES HISTOIRES

Et cet univers, Martine Lombard l'a bien connu, puisqu'elle a vécu à Dresde, en RDA, durant ses vingt premières années. Cette envie de changer d'air, d'aventures et d'émancipation l'a amenée à Paris, où elle a découvert la pauvreté et le regard d'autrui. « J'avais un passeport Est-Allemand donc en France, j'étais vue comme une espionne et quand je revenais à Dresde, j'étais aussi mal perçue ». Aujourd'hui à Strasbourg après un passage par Bruxelles, elle partage désormais sa vie entre la littérature et son travail d'interprète au sein des institutions européennes et de la chaîne Arte. Son envie ? Raconter des histoires, par la littérature. « Ici, j'ai envie de parler de l'Allemagne de l'Est. Au début, je me suis dit que ça n'intéressera pas les Français mais en fait, je viens en tant qu'étrangère pour raconter des choses à des gens que j'aime bien, parce j'ai une vraie attache aux Français et à la France ». *Passe-Passe* emmène donc dans des temps anciens, mais c'est avant tout une lecture libératrice et profondément agréable, au format dynamique d'offrir les nouvelles.

